

### Weihnachtsmarkt in der Nördlichen Innenstadt

Von Freitag, 6. Dezember bis Sonntag, 8. Dezember findet zum ersten Mal ein Weihnachtsmarkt in der Nördlichen Innenstadt statt. Im Bereich der rückwärtigen Versöhnungskirche an der Poststraße werden in 13 Holzhütten, einem Getränke- und einem Essensstand sowie drei Pavillons weihnachtliche Waren angeboten. Veranstalter sind das Stadtteilforum Nördliche Innenstadt (über das Städtebauförderprogramm Soziale Stadt) und der Jugendmigrationsdienst im Quartier. Die Veranstaltung wird von der Stadt Völklingen unterstützt.

### Kostenloses Parken im Advent



Die Wirtschaftsförderung der Stadt macht's möglich: An allen Samstagen im Advent stehen sämtliche städtischen Parkflächen an Parkscheinautomaten und Parkuhren sowie der City-Tiefgarage gebührenfrei zur Verfügung. Die Parkscheinautomaten werden in diesem Zeitraum während der gebührenpflichtigen Zeit von 07.00 Uhr - 18.00 Uhr ausgeschaltet. Eine gesonderte Kenntlichmachung der Parkuhren bzgl. des gebührenfreien Parkens erfolgt nicht.

### Stellenausschreibungen der Stadt Völklingen

#### Die Stadt Völklingen, ein modernes kommunales Dienstleistungsunternehmen, sucht:

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### ■ eine/n Integrationsbeauftragte/n (m/w/d)

beim Fachdienst Jugend-, Frauen-, Senioren- und Integrationsarbeit.

#### ■ zwei Sachbearbeiter/innen (m/w/d)

a) für das Sachgebiet „Zahlungsverkehr / Tagesabschlüsse / Buß- und Verwargelder / Verwargelass“ beim Fachdienst Zahlungsmanagement

b) für das Sachgebiet „Beitragsabwicklung, Verwaltung, Zahlungsverkehr“ beim Fachdienst Kindertageseinrichtungen, Grundschulen.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unter

[www.voelklingen.de/rathaus/arbeitgeberin-stadt](http://www.voelklingen.de/rathaus/arbeitgeberin-stadt)

### Impressum

Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:  
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Stadt Völklingen, Rathausplatz  
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

## Weihnachtlicher Lichterglanz

Wenn die Tage kürzer werden und die dunklen Stunden zunehmen, freut man sich über strahlende Sterne und Lichterketten. Stellvertretend für die Stadtverwaltung Völklingen schaltete Christof Theis, Leiter der städtischen Wirtschaftsförderung gemeinsam mit Vertretern aus Politik und Gewerbe die Weihnachtsbeleuchtung ein. Die Weihnachtsbeleuchtung ist eine Aktion der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mit Unterstützung der Stadt Völklingen und vieler Gewerbetreibenden. Christof Theis: „Dieses Lichtermeer wird nicht nur die Völklinger Bürgerinnen und Bürger erfreuen, sondern auch Gäste aus nah und fern, wenn diese die Stadt besuchen“. Mehr als 14.000 Glühbirnen zieren in Form von Lichterketten, Stern- und Märchenmotiven die Innenstadt von der Moltkestraße über die Karl-Janssen-Straße, Bismarck-

straße, Poststraße bis hin zur Rathausstraße sowie in der Fußgängerzone rund um die St. Eligius-Kirche. Auch der Rathaus- und der Otto-Hemmer-Platz werden in einen warmen Lichterschein getaucht. Mittlerweile bringen mehr als vier Kilometer an Lichterketten Glanz in die Innenstadt und in die Stadtteile. Auf dem Adolph-Kolping-Platz, dem Rathausplatz, dem Völklinger Platz am Weltkulturerbe Völklinger Hütte und im Pfarrgarten stehen imposante beleuchtete Weihnachtsbäume.

Bereits seit Jahren setzt die Stadt bei der Weihnachtsbeleuchtung auf moderne LED-Leuchtmittel in Glühbirnen-Form. Die LED-Beleuchtung verspricht eine deutliche Energieeinsparung. Neben niedrigeren Unterhaltungskosten beträgt der Energieverbrauch nur noch ein Siebtel der Ausgaben für herkömmliche Glühbirnen. Auch auf dem Friedrich-Ebert-Platz



Christoph Theis (rechts) und Vertreter aus Politik und Gewerbe beim Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung in der Völklinger Innenstadt

Foto: df

im Völklinger Stadtteil Ludweiler wird weihnachtliche Stimmung verbreitet. Es erstrahlen winterliche Motive an den Lichtmasten sowie ein beleuchteter Tannenbaum. Zahlreiche Gewerbetreibende und Freiberufler aus dem Stadtteil erklärten

sich bereit, die Aktion finanziell zu unterstützen und schalteten mit Ortsvorsteher Andreas Willems fast zeitgleich die weihnachtliche Beleuchtung in ihrem Stadtteil ein. Auch alle anderen Stadtteile können sich über einen hochgewachsenen

Tannenbaum mit Lichterketten freuen, welche die Stadt Völklingen an einem zentralen Standplatz im Ort aufstellen lässt. Die Weihnachtsbeleuchtung bleibt bis einschließlich 6. Januar 2020 eingeschaltet.

### Projekt:

## „Essbare Stadt“ in Ludweiler

Mitte November wurde im Rahmen des INTERREG VA Projektes „KreaVert“ der Vorplatz der Wendalinuskapelle in Ludweiler nach dem Konzept der „essbaren Stadt“ neu gestaltet.

Zentrale Gestaltungseinheit ist ein Gemüse- und Kräuterbeet in Form einer Windrose, von dem vier weitere identische Beete in den Kommunen der anderen beteiligten Projektpartner aus allen Teilregionen der Großregion (Andernach, Esch sur Alzette, Haccourt bei Lütlich und Saargemünd) angelegt werden. Die Neugestaltung umfasst u.a. Pflanzungen von Fruchtgehölzen z.B. Spaliere mit Wein und Beerensträuchern, Gemüse- und Obstpflanzen sowie Blumenrabbatten und Hecken aus Bienen- & Insekten-Nährgehölzen. Die Umsetzung erfolgte in Trägerschaft des „Zentrum für Bildung

und Beruf Saar“ in Saarbrücken und in Unterstützung durch das INTERREG Büro im Ministerium für Wirtschaft des Saarlandes. Die Einsatzkräfte an den beiden Tagen sind Arbeiterinnen und Arbeiter und gärtnerische Fachkräfte der fünf KreaVert-Projektpartner in der Großregion. Die Arbeiter sind langzeitarbeitslose Frauen und Männer, die über die jeweiligen regionalen Arbeitsverwaltungen, unter ihnen das Jobcenter Saarbrücken, in das Projekt zugewiesen werden. Lokale Partner und Akteure sind die Stadt Völklingen, der Ortsrat Ludweiler und die Patengemeinschaft Wendalinuskapelle. Der fertig gestaltete Garten wird gemeinsam von den Projektpartnern im Rahmen des Warnd-Weekends im Sommer 2020 der Öffentlichkeit vorgestellt.



ArbeiterInnen und gärtnerische Fachkräfte bei der Arbeit

Foto: tn

### Die Müll-Nummer:

Unter folgender Nummer können die Bürgerinnen und Bürger illegalen Müll an den Baubetriebshof melden:

**06898/13-2375**

Die Telefonnummer ist von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

### Weihnachtsbaumverkauf beim städtischen Forsthaus

Der Fachdienst Forstwirtschaft bietet auch dieses Jahr wieder Weihnachtsbäume zum Verkauf an. Die Angebotspalette reicht wie immer von den „guten alten“ Blaufichten, die mit Preisen ab 10 Euro sehr preiswert sind, bis zu den verschiedenen Edelgewächsen wie Coloradotannen (ab 15 Euro) und Nordmannantennen (ab 20 Euro). Der Weihnachtsbaumverkauf findet wie in den vergangenen Jahren am Städtischen Forsthaus, Zum Wasserwerk 20, statt. Er beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet mit dem Einbruch der Dunkelheit. Neben dem Verkauf von Weihnachtsbäumen werden aus dem Stadtwald auch Wildprodukte (Salam, Rohesser, Frikadellen) angeboten.

Der Verkauf findet statt im Zeitraum von Mittwoch, 11. Dezember bis Samstag, 14. Dezember sowie im Zeitraum von Montag, 16. Dezember bis Mittwoch, 18. Dezember. Am Donnerstag, 19. Dezember endet der Verkauf bereits um 14 Uhr.

Die Sprechstunde des Fachdienstes Forstwirtschaft am Donnerstag, 19. Dezember entfällt.

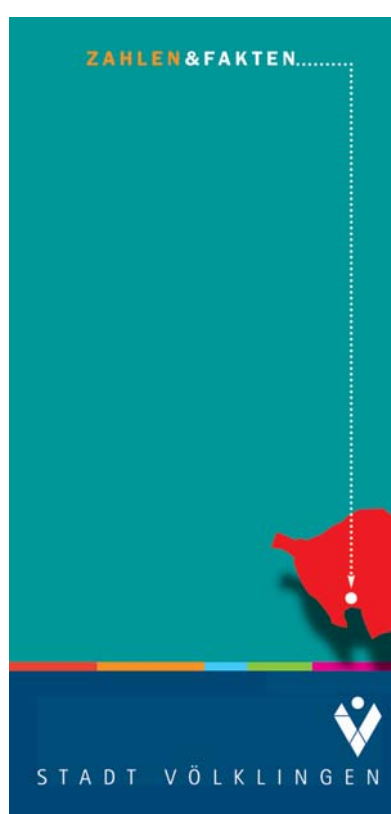


### Völklingen in Zahlen:

## Völklinger Einkaufsgutscheine

Der Völklinger Einkaufsgutschein ist eine großartige Option für alle, die nicht wissen was sie schenken sollen. Der Gutschein ist in fast 80 Geschäften in der Völklinger Innenstadt einlösbar. Einkaufsgutscheine können in der Tourist-Information Völklingen und im Bürgerbüro im Neuen Rathaus erworben werden. Ausgestellt werden die Gutscheine in ganzen Eurobeträgen zwischen 10 und 50 Euro. Der Kunde kann zwischen vier gestalteten Geschenkschlägen mit verschiedenen Motiven wählen. Somit ist der Einkaufsgutschein nicht nur für die Weihnachtszeit, sondern auch für andere Anlässe wie Geburtstage oder Jubiläen geeignet. Eine Broschüre informiert ausführlich über die Aktion und die teilnehmenden Geschäfte und Unternehmen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Tourist-Information im Alten Bahnhof, Telefon: 06898 13-2800.

## Völklinger Standortbroschüre „Zahlen und Fakten“ wurde neu aufgelegt



Die Stadt Völklingen informiert mit einer neuen Broschüre über den Wirtschaftsstandort Völklingen: Unter dem Titel „Zahlen und Fakten“ werden die wichtigsten Strukturdaten für Völklingen zusammengefasst. Behandelt werden die Themen Stadtgebiet und Bevölkerung, Verkehrsverbindungen, Wirtschaft und Arbeitsmarkt, Kaufkraft, Gemeindesteuern, Gewerbeflächen, Wohnen, Tourismus, Kultur und Freizeit, Bildung sowie Gesundheit. Ein ausgewählter Adressteil führt die wichtigsten Kontaktstellen in Völklingen auf. Erfasst sind auch sämtliche Schulen und Kindertageseinrichtungen in der Stadt. Für Unternehmen ist die Broschüre eine wichtige Entscheidungshilfe, wenn es darum geht, die wirtschaftlichen Aktivitäten an den Strukturdaten auszurichten. Gleichzeitig steht ein Instrument der Wirtschaftsförderung zur Verfü-

gung, das für die großen Potentiale des Standortes Völklingen wirbt. Die neue Auflage von „Zahlen und Fakten“ ist erhältlich beim Bürgerbüro im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen.

### Neue Broschüre wirbt für Standort Völklingen

Unternehmen können die Broschüre kostenlos anfordern bei: Stadt Völklingen  
Telefon: 06898/13-2601  
Email: [wifo@voelklingen.de](mailto:wifo@voelklingen.de).

Die Broschüre steht im Internet unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de), Menüpunkt „Wirtschaft\Wirtschaftsstandort Völklingen“ auch zum Download bereit. Direktlink für online Zugriff: [https://www.voelklingen.de/fileadmin/user\\_upload/Wirtschaft/Wirtschaftsfoerderung/ZahlenundFakten2019\\_internet.pdf](https://www.voelklingen.de/fileadmin/user_upload/Wirtschaft/Wirtschaftsfoerderung/ZahlenundFakten2019_internet.pdf)

# VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

## Neues aus dem Rathaus

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

### Veranstaltungen Völklingen

**Fr., 6. Dezember**  
**Weihnachtsmarkt Lauterbach**  
Gelände am Backhaus

**So., 8. Dezember**  
**Floh- und Trödelmarkt**  
Gelände Edeka C + C Union  
**Floh- und Trödelmarkt (ab 11 Uhr)**  
Globus Handelshof Parkdeck

**Fr., 13./Sa., 14./So., 15. Dezember**  
**Weihnachtsmarkt Heidstock**  
Festplatz Haldenweg

**Sa., 14. Dezember**  
**Weihnachtsfeier**  
Dorfgemeinschaftshaus  
Geislautern

**14. März, 19 Uhr**  
**Multivisions-Show**  
**-Per Anhalter um die Welt**  
Kulturhalle Völklingen

### VHS Völklingen

**Di., 10. Dezember, 19.30 Uhr**  
**Weinseminar, Jahresabschluss**  
Lauterbachhalle

**Fr., 13. Dezember, 16.30 Uhr**  
**Foto-Workshop: Blaue Stunde -**  
**Nachtfotografie**  
Lernzentrum Luisenthal

**Sonntag, 15.12.19, 11 Uhr**  
**Junge VHS Basteln mit Bienen-**  
**wachs**  
Lernzentrum Luisenthal



Die neue Kalender sind im VHS- und Kulturbüro im Alten Rathaus in Völklingen zum Preis von jeweils 9 Euro erhältlich.



### Völklingen lebt gesund

**Mi., 4. Dezember, 15 - 17 Uhr**  
**Wanderung ab Kreuzbergshaus**  
Treff: Kreuzbergshaus  
Verantwortlich: Saarwaldverein  
OV Völklingen, Bernd Reichert  
Tel.: 06898/8668

**Do., 5. Dezember, 15 - 19 Uhr**  
**Blutspendetermin**  
Hermann-Neuberger-Halle  
Stadionstraße, Verantwortlich:  
DRK-Ortsverein Völklingen

Tel.: 06898/28008

**Sa., 7. Dezember, 8 - 15.45 Uhr**  
**Erste-Hilfe-Ausbildung**  
**für Führerscheinwerber**  
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
Poststraße 33  
Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr  
Tel.: 06898/27733

## Kindertheater

**17. Dezember, 16 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen



### Der kleine Eisbär feiert Weihnachten

Das Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen veranstaltet im Rahmen der Völklinger Kulturmeile ein Familientheater kurz vor Weihnachten.

**Eintrittspreis: Pro Person 3 Euro im Gruppen-Vorverkauf**  
**Auch alle Gruppen der Kindertagesstätten sind herzlich eingeladen.**

In diesem Jahr erwartet die Kinder das Stück:

#### Der kleine Eisbär - „Frohe Weihnachten“

Eine spannende, abwechslungsreiche Geschichte für die ganze Familie, mit Kostümen und Bühnenbild wie aus dem Bilderbuch und Liedern, die ins Ohr gehen.

Hoch im Norden, am Polarkreis vergnügen sich Lars, der kleine Eisbär und Freund Robbi, die Robbe mit Eikugelweitkullern, als zwei Eskimos mit einem Schlitten voller Tannenbäume eine Rast einlegen. Lars und Robbi belauschen die Menschen in sicherer Entfernung bis sie wieder verschwunden sind und finden einen Tannenbaum, der vom Schlitten gefallen ist.

Das Abenteuer beginnt, als die Beiden beschließen, herauszufinden, was es mit dem Tannenbaum auf sich hat und was eigentlich Weihnachten ist. Nanuk, der kleine Schlittenhund, der in der Menschenstadt lebt, soll ihnen helfen. Bei aller Neugier scheinen die Beiden ganz zu vergessen, wie gefährlich es für sie in der Menschenstadt ist.

Anmeldung und weitere Informationen bei:  
Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen  
Telefon: 06898/13-2390 oder 06898/13-2391

## Ausstellung

### Malen mit Licht

**Ausstellung des Fotoclubs ist bis zum 19. Dezember verlängert**

Unter dem Titel „Malen mit Licht“ zeigt der Fotoclub Völklingen 1927 e.V. eine Bilderausstellung im Alten Rathaus in Völklingen. Zu diesem Thema haben 15 Fotografinnen und Fotografen ihre Bilder zusammengestellt. Eine Besonderheit der Ausstellung ist, dass jeder Autor seine Bilder zu seinem eigenen Motivbereich zeigt. Da die Fotografie ein sehr umfangreiches Gebiet ist und jeder Fotograf seine besonderen Vorlieben für Motive hat, ist eine sehenswerte Ausstellung entstanden. Die Motivwahl ist breit gestreut von Architektur über Erotik, Landschaft, Natur und Tiere. Auch Nachtaufnahmen mit farbenprächtigen Bildern werden gezeigt.

Der Ausstellungszeitraum wurde bis zum 19. Dezember verlängert und ist im Alten Rathaus in Völklingen zu sehen.

Öffnungszeiten des Alten Rathauses:  
montags bis donnerstags 8.30 Uhr bis 16.30 Uhr und freitags 8.30 Uhr bis 12 Uhr.



Foto: Rainer Gillen

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

**8. Gebührensatzung**  
**für die städtischen Kindertageseinrichtungen in Völklingen.**

Aufgrund des § 12 des Kommunalselfverwaltungs-gesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsblatt S. 682), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15. Juni 2016 (Amtsblatt I S. 840), des § 6 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29. Mai 1998 (Amtsblatt S. 691), zuletzt geändert durch Gesetz vom 22. August 2018 (Amtsblatt I S. 674) und dem Gesetz Nr. 1649 Saarländisches Ausführungsgesetz nach § 26 des Achten Buches Sozialgesetzbuch Saarländisches Kinderbetreuungs- und -bildungsgesetz vom 18. Juni 2008, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2019 (Amtsblatt I S. 564) – jeweils in den aktuellen Fassungen – wird durch Beschluss des Stadtrates vom 28.11.2019 folgende 8. Gebührensatzung für die städtischen Kindertageseinrichtungen erlassen:

#### § 1 Gebühren

Die Stadt erhebt monatlich folgende Gebühren für die städtischen Kindertageseinrichtungen:

<b>1. Regelkindergarten:</b>	
a) für das erste Kind	60,00 €
b) für das zweite Kind	45,00 €
c) für das dritte Kind	30,00 €
d) für das vierte Kind	15,00 €
<b>2. Ganztagsbetreuung:</b>	
a) für das erste Kind	120,00 €
b) für das zweite Kind	90,00 €
c) für das dritte Kind	60,00 €
d) für das vierte Kind	30,00 €
<b>3. Kinderkrippe</b>	
a) für das erste Kind	241,00 €
b) für das zweite Kind	180,75 €
c) für das dritte Kind	120,50 €
d) für das vierte Kind	60,25 €

### 4. Aufnahme von Kindern aus der Grenzregion

Bei freien Kapazitäten ist die Aufnahme von Kindern aus der Grenzregion grundsätzlich möglich. Zur Deckung der Sachkosten ist von den Erziehungsberechtigten neben der jeweiligen Gebühr für einen Krippen-, Regel- oder Ganztagsplatz ein Zuschlag zur Deckung der Sachkosten wie folgt zu zahlen: Regel- und Ganztagsbetrieb 550,90 € Kinderkrippe 1.508,64 € Dieser Aufschlag, der für jedes Kindergartenjahr zu zahlen ist, orientiert sich an den Sätzen, die von der Stadt an die freien Träger jährlich als Sachkostenzuschuss zu zahlen sind.

### 5. Tageweise Betreuung

Bei tageweiser Betreuung ist je Betreuungstag eine Gebühr von 6,00 € zusätzlich zu entrichten. Bei tageweiser Betreuung wird der Aufschlag vom Regelkindergartenbeitrag zu den Kosten der Ganztagsbetreuung auf den Monatshöchstbetrag der Ganztagsbetreuung begrenzt.

Die Gebührenschild entsteht am 1. eines jeden Monats mit Aufnahmebeginn in die Einrichtung. Bei vorzeitigem Ausscheiden aus der Kindertageseinrichtung ist stets die volle Monatsgebühr für den sich aus § 12 der Satzung ergebenden Zeitraum zu entrichten. Die von den Eltern zu zahlenden Gebühren sind bis zum 10. eines jeden angefangenen Monats im Voraus zu entrichten. Die Gebühren tragen zur Deckung der Personalkosten bei. Daher sind sie während des ganzen Jahres auch in den Ferien- und evtl. Krankenzeiten zu entrichten.

**§ 2 Nicht in Anspruch genommene Plätze (Fehlzeiten)**  
Die Gebühren für einen Platz in der Tageseinrichtung sind solange zu entrichten, bis eine ordnungsgemäße und fristgerechte Abmeldung gem. § 12 der Satzung für die städtischen Tageseinrichtungen erfolgt ist.

### § 3 Inkrafttreten

Diese 8. Gebührensatzung tritt rückwirkend zum 01.08.2019 in Kraft. Die 7. Satzung vom 01.09.2015 tritt gleichzeitig außer Kraft.

Völklingen, 28.11.2019  
Christiane Blatt, Oberbürgermeisterin

### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Hauptausschusses am Dienstag den 10.12.2019 um 17:30 Uhr**, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Bau einer Wendeanlage für LKWs in der Kurt-Nagel-Straße hier: Bereitstellung überplanmäßiger Mittel
3. Information zur Sach- u. Rechtslage bzgl. Markierungen in Tempo-30-Zonen
4. Mitteilungen und Anfragen
5. **Nichtöffentlicher Teil**
1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Beteiligung der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH an der My green Beteiligungsgesellschaft mbH
- 3 - 5 Personalangelegenheiten
- 6 - 9 Aufhebung von Wiederbesetzungssperren
- 10 Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2020 - Nachtragsstellenplan
- 11 Änderung des Stellenplanes - Neuschaffung von erforderlichen Stellen im Fachdienst 24/Kita, Grundschulen
- 12 Zustimmung gemäß § 3 Abs. 4 des Saarländ-Pakt-Gesetzes zur Übernahme von Liquiditätskrediten durch das Land
- 13 Erlass einer 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 und Beschluss über das Investitionsprogramm 2018 bis 2023
- 14 Bewilligung von Zuschüssen aus der Gewinnabführung der Sparkasse an sport- und kulturtreibende Vereine sowie an soziale und caritative Institutionen
- 15 Information über Änderungen, die im Rahmen der Neuausrichtung der Grundsteuersätze zu erwarten sind (aus Sicht der Eigentümer und verwaltungsseitig)
- 16 Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Kinder, Jugend und Soziales am Dienstag den 10.12.2019 um 19:00 Uhr**, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1 statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Bestellung einer/eines sachverständigen

gen Vertreterin/ Vertreters und einer Stellvertreterin / eines Stellvertreters für Kinder- und Jugendfragen in Völklingen

- 2.1 Bestellung einer/eines sachverständigen Vertreterin/ Vertreters und einer Stellvertreterin / eines Stellvertreters für Kinder- und Jugendfragen in Völklingen
- 3 Schülerbeförderung Grundschule Völklingen-Bergstraße/Röchlingshöhe
- 4 Einrichtung eines Hortes an der Gebundenen Ganztagsgrundschule Völklingen / Heidstock-Luisenthal
- 5 Bundesprogramm Fachkräfteoffensive Erzieherinnen/Erzieher
- 6 Änderung der Sitzungsniederschrift vom 07.11.2019
- 7 Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach am Mittwoch, den 11.12.2019 um 18:00 Uhr**, Ort: 66333 VK-Lauterbach, Vereinsraum der Lauterbachhalle, Fröbelstraße 14, statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Bericht über die Arbeit des Schiedsmannes im Schiedsbezirk Lauterbach
3. Information Runder Tisch Landwirtschaft; Wildschweinplage
4. Resolution des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach zum Erhalt der saarländischen Stahlindustrie
5. Jahresrückblick
6. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 20.11.2019
7. Mitteilungen und Anfragen

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 20.11.2019
3. Mitteilungen und Anfragen

gez. Dieter Peters, Ortsvorsteher

### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ludweiler am Freitag den 06.12.2019 um 18:00 Uhr**, Ort: 66333 VK-Ludweiler, Am Bürgermeisteramt 5, Sitzungssaal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Jahresrückblick
3. Terminplanung
4. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 28.10.2019
5. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.11.2019
6. Mitteilungen und Anfragen

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 28.10.2019
3. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.11.2019
4. Mitteilungen und Anfragen

gez. Andreas Willems, Ortsvorsteher

### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Völklingen am Mittwoch den 11.12.2019 um 17:00 Uhr**, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 2 statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Verteilung von Zuschüssen an brautempfliegende Vereine durch den Ortsrat Völklingen
3. Verteilung von Zuschüssen an kulturtreibende Vereine des Gemeindebezirkes Völklingen
4. Umstrukturierung des Kommunalen Ordnungsdienstes zur Verbesserung der Sicherheit und Ordnung in der Mittelstadt Völklingen
5. Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 13.11.2019
6. Mitteilungen und Anfragen

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 13.11.2019
3. Mitteilungen und Anfragen

gez. Stephan Tautz, Ortsvorsteher



### Fortsetzung der Arbeiten in der Eisenbahnunterführung Rathausstraße - Verkehrsbehinderungen erwartet

Die angekündigten Arbeiten an den Glaselementen in der Bahnunterführung Rathausstraße konnten nicht planmäßig abgeschlossen werden, so dass die Arbeiten bis einschließlich 6.

Dezember 2019 andauern werden. Die Arbeiten erfolgen in der Zeit von 09:00 Uhr bis 16:30 Uhr. Hierfür wird der Verkehr durch Lichtsignalanlage geregelt. Es ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Betroffene Verkehrsteilnehmer werden daher gebeten, dies bei Ihren Planungen zu berücksichtigen, bzw. den Bereich weiträumig zu umfahren.

#### Vollsperrung der Hochstraße

Die Hochstraße in der Völklinger Innenstadt wird mit Mitteln des

Städtebauförderungsprogramms "Soziale Stadt" aufgewertet. Im Zuge der Arbeiten muss die Straße voll gesperrt werden. Die Ausführung erfolgt in insgesamt zwei Bauabschnitten: 1. BA: Sperrung des Teilbereiches zwischen Kühlweinstraße und Poststraße 2. BA: Sperrung des Teilbereiches zwischen Poststraße und Hirtenstraße. Die Arbeiten werden bis voraussichtlich Ende April 2020 andauern.

